



56^{ème} MURMURES AU KIRCHBERG



JANVIER 2020

OCTOBRE 2019 A JANVIER 2020

LE MOT DU DIRECTEUR

Chers amis,

L'année 2019 a été marquée par les travaux de mise aux normes et de modernisation de notre établissement, travaux qui vont se poursuivre jusqu'au milieu de l'année et qui au final permettront d'améliorer grandement le quotidien de chacun. Nous n'avons pas été épargnés par le bruit, la poussière et autres désagréments. Le personnel et les entreprises s'organisent pour minimiser au maximum ces désagréments et je les en remercie.



Je remercie également les résidents qui par leur patience et leur compréhension font que ces travaux se déroulent dans les meilleures conditions possibles.

Nous travaillons conjointement avec le conseil départemental sur l'aménagement du 3^{ème} étage en résidences seniors, travaux qui, nous le souhaitons, devraient démarrer rapidement dans la continuité des travaux en cours ; un service supplémentaire proposé aux usagers du territoire et qui dynamisera en plus notre établissement.

En 2019, notre établissement a été retenu par l'Agence Régionale pour la Santé comme établissement test pour deux projets innovants : le premier est le «pharmacien référent en EHPAD» avec le pharmacien de La Petite Pierre, M. Claude WINDSTEIN, qui devra garantir la qualité et la sécurité de la prise en charge des médicaments et des dispositifs médicaux. Le deuxième concerne la polyclinique (nom donné par TokTokDoc à cette prise en charge)

mobile, qui est une prise en charge télé-médicale "de bout en bout".

Mais le « Kirchberg » n'est pas uniquement un lieu de travaux et d'expérimentation de nouveaux procédés, c'est avant tout un lieu de vie. En 2019, l'animatrice épaulée du personnel, des bénévoles et des familles a réussi à proposer encore plus d'activités que les années passées, permettant de passer cette période difficile le plus sereinement possible. Un grand merci à eux. Pour cette nouvelle année, nous allons continuer à pratiquer nos activités traditionnelles ainsi que de nouvelles animations que vous découvrirez au cours de l'année.

Je vous présente mes meilleurs vœux pour 2020 : que la santé, la joie et la sérénité vous accompagnent tout au long de cette nouvelle année et que vos souhaits se réalisent.

Frédéric VOGLER



Leur répertoire était riche et varié avec des mélodies comme :

- Glory Glory Hallelujah,
- Es war im Böhmerwald,
- Uber den Wolken,
- Im schönsten Wiesengrunde,
- Meine Zeit steht in deinen Händen

A la grande satisfaction du public, ils ont été remerciés par de nombreux applaudissements. Pour finir la matinée en beauté, nous avons partagé l'apéritif avec eux.

Rendez-vous est pris pour l'année prochaine.

Hedwige EDEL, Aristide STOCKY et tous les résidents

DIMANCHE 13 OCTOBRE

C'est avec joie que nous avons accueilli la fanfare de Bust. Tous ces cuivres formaient un ensemble d'une douzaine de musiciens (3 femmes et 9 hommes).

Le son varie d'après la forme et la taille de l'instrument, la trompette étant le plus petit et la contrebasse la plus énorme.

MERCI

Nous aimerions remercier toutes les personnes qui tout au long de l'année offrent gâteaux, petits gâteaux, pain d'épices, fruits, légumes, glaces, sapsins, cidre, friandises, confitures et boissons, décorations, télévisions. C'est un geste toujours apprécié.

Que ceux qui offrent leur temps, leur sourire, leur écoute soient également

remerciés, ainsi que ceux qui donnent des coups de main sur le chantier et autres au bénéfice de nous tous (résidents et personnel).



A toutes ces personnes, nous souhaitons une Année 2020 de paix, de bonheur et de bonne santé.

Josiane ZORN et Yvette BACHER

DIMANCHE 13 OCTOBRE

«Panik im Hienerstall» était le but de notre sortie théâtre alsacien.



C'est sous un beau soleil que 8 résidents et 4 accompagnateurs ont pris la

route pour Hirschland. Comme d'habitude, la première rangée nous était réservée.

Dès le début de la pièce, la troupe nous a entraînés dans une histoire drôle et pleine d'humour. Un vieux célibataire, qui était à la recherche du grand amour, ne supportait pas le cocorico de Clovis, le coq de sa voisine qui faisait de ses nuits et journées un cauchemar. Aussi décide-t-il de l'éliminer.



Il s'en suit un défilé de femmes (agence matrimoniale, SPA, voisine) qui luttent pour la défense des animaux. Pour finir, le coq a été remplacé par un bouc et le célibataire a fini avec une poule «e scheenes Biebel» au lieu d'une femme.

Durant l'entracte, un café-gâteaux nous a été offert par le groupe «Choue avec nous». Un grand merci à eux.

C'est sous le soleil et la tête pleine de drôlerie que nous avons repris le chemin du retour.

Merci à nos chauffeurs et accompagnateurs, Anne-Marie (SCHAEFFER), Anny et René (SIEGRIST) et Josiane.



Merci à l'équipe qui a travaillé ce jour-là et qui nous a accueillis avec le sourire malgré l'heure de retard.

Berthe VOGLER, Hanna JUNG,
Marie-Joséphine et Jeanne MATTER,
Hedwige EDEL, Elsa GREINER,
Yvonne RUDOLPH,
et Aristide STOCKY

PLAISIRS D'AUTOMNE

C'est une symphonie de couleurs et de senteurs qui nous accueille dans la salle d'exposition de Bouxwiller. Une grande variété de pommes aux noms qui nous rappelaient notre enfance : Reinette rouge d'Alsace, Weinling de Wissembourg, Maiapfel de Heiligenstein, Christkindler de Gamsheim.



D'autres pommes aux noms inconnus et un peu exotiques ont ravi nos yeux. Poires, noix, raisins et coings énormes faisaient partie de la collection.

L'ensemble était arrangé avec beaucoup de goût et d'originalité sur des tables et des présentoirs.

Une cigogne a porté dans un balluchon, la dernière-née, créée en Alsace, à Brumath, la pomme Natti. C'est une belle pomme rouge sortie tout droit du conte de Blanche-Neige.

Passant des vergers dans les bois, nous avons pu observer une impressionnante collection de champignons. Il fallait être un fin connaisseur pour faire le tri entre les comestibles et non comestibles dont certains mortels. Une

énorme vesse-de-loup au milieu de la table attirait tous les regards.

Les visiteurs, grands et petits, ont beaucoup apprécié les modestes œuvres d'art confectionnées par les résidents de la maison de retraite du Kirchberg. Nous remercions de tout cœur Mme KALB de nous avoir guidés avec beaucoup de gentillesse et de patience dans cette activité.



Un ancien pressoir nous a permis de goûter du jus de pommes tout frais. Un vannier nous a fait la démonstration de la fabrication des corbeilles. M. ROTH nous a fait déguster son miel. N'oublions pas les jolis dessins et découpages réalisés par les enfants des écoles qui décoraient les murs de la salle.

Nous remercions l'association des producteurs de fruits de nous avoir permis de participer à cette intéressante exposition. Un grand Merci à nos chauffeurs et accompagnateurs.

Marguerite KREISS, Hanna JUNG et les autres

FÊTE DE LA BIÈRE A ENGELSBRAND LE 17 OCTOBRE

Notre chauffeur, Anne-Marie (SCHAEFFER) est venue nous chercher pour nous emmener à la rencontre PAMINA en Allemagne, qui avait lieu dans une salle à Grunbach. Il faut dire que c'est le trajet le plus long de chez nous. Il nous a fallu 3 heures pour arriver.

A peine installés, le repas a été servi : Maultaschensuppe, Fleischkäs mit Kartoffelsalat, heisse Zwetschgen mit Vanilleeis und natürlich frisches Bier, mit einer „Musikalischen Begleitung“.



Les collégiens de Pforzheim ont partagé le repas avec nous et en ont profité pour nous expliquer le fonctionnement des portables. S'en est suivi, une démonstration de danses assises par leurs résidents.

Après le café-gâteaux et un chant d'adieu, nous avons repris le long chemin du retour. Nous garderons un agréable souvenir de cette sortie.



Merci à eux pour l'organisation de cette journée et à Anne-Marie, qui malgré la longueur du trajet est restée souriante et calme.

Alfred LETSCHER, Hanna JUNG,
Marie-Joséphine MATTER
et Aristide STOCKY



PROCHAINE PARUTION

Si vous avez une idée pour le prochain numéro à paraître fin avril 2020, n'hésitez pas à faire un petit mot ou à en parler à Josiane avant le 10 avril 2020. Les articles personnels sont très appréciés et montrent votre intérêt pour cette maison. Merci d'avance.

Vous pouvez aussi retrouver le journal «Murmures» et d'autres informations sur notre site : www.kirchberg67.fr

CONFÉRENCE SUR LE NÉPAL DU 18 OCTOBRE

Le Népal, qui est une république démocratique, est un petit pays qui se trouve entre l'Inde et la Chine. La capitale est Katmandou. Les deux principales religions sont le bouddhisme et l'hindouisme, d'où de nombreux temples qui appellent les fidèles à se recueillir et donner leurs offrandes. La monnaie est la roupie népalaise.

Le conférencier nous a présenté avec beaucoup de passion la vie dans ces contrées très montagneuses avec des paysages sublimes, entre les cultures de riz en terrasse très vertes et en arrière-plan le mont Everest qui culmine à 8.848 mètres d'altitude.

La population vit modestement de ses cultures et de métiers tels que bijoutier, cordonnier, matelassier, couturier, tailleur d'ardoise. Malgré cette vie simple et rude, ils sont heureux, souriants et l'entraide familiale est très importante. Une vache ou un buffle est un signe de richesse. Depuis le développement du tourisme, beaucoup d'hommes (des sherpas) sont porteurs et guides lors des expéditions.

En 2008, il y a eu un tremblement de terre qui a coûté la vie à 8.000 personnes.

Merci à M. MARCHAL de nous avoir fait voyager et passer un très agréable moment. Nous attendons avec impatience la prochaine escale.

Aristide STOCKY, Hanna JUNG,
Berthe VOGLER, Yvonne RUDOLPH,
Marguerite KREISS, Emma MULLER

LUNDI 28 OCTOBRE 2019

Pour la première fois, nous avons eu l'occasion d'accueillir le Duo Melody, composé de deux messieurs derrière une batterie plus que complète et un piano électronique.



A peine installés, ils nous ont entraîné dans différentes danses comme la marche, la valse, la valse lente... et sur des chants comme :

- Ohne Musik geht nichts,
- Schwarzwald Marie,
- Junger komm bald wieder,
- Comment ça va
- Toutes les femmes sont belles... et d'innombrables autres.

M. STOCKY était tellement à l'aise qu'il n'a presque pas quitté la piste de danse.

Nous avons été agréablement surpris par les prestations de ces musiciens.

C'était un agréable après-midi pour tous les résidents. Ils ont été remerciés avec de nombreux applaudissements.

C'est avec plaisir que nous les reverrons l'année prochaine.

Aristide STOCKY et
tous les résidents

MARDI 29 OCTOBRE 2019

Mme KREISS, notre ancienne directrice, est depuis sa retraite une bénévole très engagée qui se soucie de notre bien-être ici au Kirchberg, du fleurissement, et de bien d'autres choses que nous ne voyons pas.

En ce jour de son anniversaire, nous avons eu l'agréable surprise de trouver un croissant sur l'assiette de notre petit déjeuner, qu'elle nous a offert.

Par ce mot, nous la remercions chaleureusement de toujours penser aux résidents du Kirchberg. MERCI.

Les résidents

MARDI 05 NOVEMBRE

Par une belle journée automnale, cinq résidents, M. SCHAEFFER et Josiane

ont pris la route direction Lauterbourg pour répondre présents à l'invitation de la rencontre PAMINA. Comme d'habitude, il fallait ramener une pièce d'exposition et cette année, le thème était l'école d'autrefois. Grâce à Suzanne (SCHAEFFER), nous avons pu remplir un vieux sac d'école avec du matériel scolaire comme : plumier avec de l'encre, ardoise avec son éponge, un ancien cahier de calcul et un autre d'écriture.

Une fois notre pièce déposée, nous avons tout de suite visité l'exposition. En même temps, nous avons eu droit à un «photo shooting» (séance photo) dans une salle de classe d'antan par des étudiantes allemandes qui vont les mettre sur une clé USB, qu'elles nous donneront à la prochaine rencontre.



A peine revenus en salle à manger, un apéritif nous a été offert suivi d'un bon repas : soupe de potiron, jambon braisé, gratin dauphinois aux petits légumes, plateau de fromages, vacherin.

Un musicien, toujours le même, a animé non-stop durant la rencontre.

Après 15 H, le traditionnel café-gâteaux a enchanté nos papilles.

Déjà sonnait l'heure du retour et c'est dans cette ambiance festive que nous avons regagné notre minibus en nous disant que nous avons passé une belle journée.

Merci à notre chauffeur, M. SCHAEFFER, de nous avoir accompagné.

Hanna JUNG, Emma MULLER,
Hedwige EDEL, Elsa GREINER
et Berthe VOGLER

06 NOVEMBRE 2019

Comme promis Christa (KALB), fille de Mme KLOPFENSTEIN, est venue accompagnée de son petit-fils Victor et d'une copine Chloé pour faire des sapsins et des Pères Noël en argile.



Grâce à l'aide de ces jeunes, nous avons progressé rapidement. Il faut dire qu'ils sont plus habiles que nous.

Angéline et Inès comme tous les mercredis sont venues rejoindre notre groupe et ces quatre jeunes ont ramené beaucoup de fraîcheur.

Comme toujours, Christa a emmené nos chefs-d'œuvre pour les faire cuire et faire la finition.

Lorsqu'elle les a rapportées quel émerveillement pour nous ! C'était Noël avant l'heure !



Un grand MERCI à tous.

Jacqueline KLOPFENSTEIN, Hanna JUNG, Emma MULLER, Yvonne RUDOLPH et les autres

MEIN GEBURTSTAG AM 08.11.2019

Nur die Nächsten wurden zum Mittagessen eingeladen. Wie versprochen unterhielt Herr BALTZER den Nachmittag mit seiner Gitarre und schönen alten Lieder wie:

- Fang das Licht,
- Kufsteinerlied
- Nach meiner Heimat zieht mich wieder
- Halleluja, usw

Alle Anwesenden waren sehr erfreut von diesem schönen Nachmittag und wünschten mir viel Glück zu meinem 86. Geburtstag. Ich danke allen für diesen angenehmen Tag.

Georges KLEIN

LES ANNIVERSAIRES A SOUHAITER

En février :

- Mme Marie-Jeanne MATTER le 11, 90 ans
- Mme Marguerite BOESINGER le 13, 95 ans
- M. Ernest BARTEL le 15, 90 ans
- M. Aristide STOCKY le 17, 85 ans
- Mme Jacqueline IMBS le 17, 83 ans
- Mme Lilly HOFFMANN le 19, 87 ans

En mars :

- Mme Hedwige EDEL le 02, 94 ans
- Mme Erna MARTIN le 04, 85 ans
- M. Jean-Antoine HOFFMANN le 04, 78 ans
- Mme Berthe VOGLER le 06, 79 ans
- Mme Sophie CHRISTMANN le 11, 91 ans
- Mme Joséphine ACKER le 16, 94 ans
- M. Alfred LETSCHER le 16, 76 ans
- Mme Marie-Joséphine MATTER le 21, 87 ans
- M. Robert HÉROLT le 23, 78 ans
- Mme Colette FREYMANN le 24, 86 ans
- Mme Marie WILD le 29, 85 ans

En avril :

- Mme Charlotte SCHWEICKART le 03, 91 ans

JEUDI 14 NOVEMBRE 2019

Comme tous les mois, le chœur d'hommes a animé notre après-midi en chansons et en musique. Les chants rassemblés dans leurs classeurs nous ont rappelé notre jeunesse, des mélodies comme :

- Die Gitarre und das Meer
- Rote Lippen soll man küssen
- Der treue Hussard
- Das Kufsteinlied
- Die kleine Kapelle
- Nun ade du mein lieb Heimatland
- Siehst du einen Regenbogen
- L'oranger
- Vous permettez Monsieur



Ils nous ont mis du baume au cœur. Comme d'habitude, les danseurs étaient nombreux.

Pour finir leurs prestations, ils nous ont présenté sans instrument une berceuse : «Guten Abend, gut' Nacht» que nous avons fredonné avec eux.

Nous les avons remerciés par de nombreux applaudissements et la belle-sœur de M. KLOPFENSTEIN les a gâtés avec un pain surprise.

Berthe VOGLER, Hanna JUNG, Colette FREYMANN, Balbine HUTLIN, Jacqueline KLOPFENSTEIN, Marie-Joséphine MATTER et les autres

PRÉPARATIF DE NOTRE FÊTE DE NOËL

Comme d'habitude, cette journée se prépare longtemps à l'avance. C'est en cherchant ce qu'on peut mettre dans une poche que nous avons composé notre premier chant avec Katia (CRI-QUI), la fille de M. STOCKY, et d'autres chants ont suivi.



Après avoir collecté des bouchons chez un restaurateur, nous en avons fait des sapins pour décorer les tables.

Mme KALB, la fille de Mme KLOPFENSTEIN, nous a fait travailler de l'argile pour en faire des Pères Noël et des sapins.

Autour d'une grande table, un groupe s'est réuni pour plier des serviettes et remplir les sachets de bredele.



A cela s'est rajouté le découpage des branches de sapin (offertes par M. Robert ZORN), la préparation des cartes de menu et la mise en place des tables du fond de la salle à manger. Nous voilà prêts pour le jour J.

Et la fête est arrivée.

En sortant de la chapelle, il régnait une certaine effervescence dans la maison. Le temps de nous mettre en gala, les tables avaient été alignées, dressées et garnies soigneusement avec nos décorations.

Vers midi, les familles se sont rassemblées pour participer à la fête de Noël au Kirchberg.

Après l'allocution de bienvenue de notre directeur, et les salutations de Mme le Maire, les choses sérieuses ont commencé.



De nombreux serveurs bénévoles ont distribué les assiettes. Nous avons été touchés par les plus jeunes qui ont fait ce service avec beaucoup d'aisance et de plaisir. Entre la viande et le fromage, la petite troupe de fabrique de chants de Katia s'est rassemblée pour présenter le fruit de leur travail :

- Dis-moi
- On recherche d'urgence
- A Läschle

- S'esch Wihnachte im Altersheim

Nous avons récolté de nombreux applaudissements.



Pour bénir ce moment de rencontre, le pasteur JAUTZY a pris la parole durant quelques minutes. Après un excellent repas et pour finir sur un air de fête, deux trompettistes (Patrick FORTMANN et Philippe VOGLER) ont accompagné nos cantiques de Noël et de l'Avent proposés par Martin KREISS.

Félicitations à Martine HELMLINGER, Mathilde BIEBER, Isabelle KUSTER et Josiane ZORN qui ont été honorées pour leurs 25 années de service dans la maison.



BRAVO à l'ensemble du personnel et des bénévoles pour leur investissement dans l'organisation et la réussite de notre FETE DE NOËL.

Les résidents

ON RECHERCHE D'URGENCE

On recherche d'urgence
Et en toute confiance
Un semeur de graines
Un faiseur de pluie
Une bonne semaine
Une mine épanouie

On recherche d'urgence
Avec un peu de chance
Le soir de pleine lune
Un veilleur de prunes
Et deux beaux lapins
En maillot de bain

On recherche d'urgence
Des personnes d'expérience
Un sucreur de fraises
Un brasseur d'orties
Un souffleur de braises
Dresseur de fourmis

On recherche d'urgence
Et pour une performance
Un friseur de choux
Une soupe aux cailloux
Un pleureur d'oignons
Un plat de rognons

On recherche d'urgence
Avec plus d'insistance
La paix dans les cœurs
Un bouquet de fleurs
Un prêcheur d'amour
Une Belle-de-jour

L'un des chants composés
par les résidents

Ce fut un moment très convivial que nous avons apprécié et qui nous a rappelé des souvenirs d'autrefois.



Un grand merci à eux, ainsi qu'à M. Charles qui du haut de ses 88 ans nous a interprété trois chants de Noël en allemand.

Tous ensemble, nous avons partagé le café-bredele.

Hanna JUNG, Berthe VOGLER,
Yvonne RUDOLPH, Emma MULLER,
Georges KLEIN et les autres

VENDREDI 06 DÉCEMBRE

Comme tous les ans, nous avons eu la chance d'accueillir la petite chorale de l'église évangélique de Sarre-Union.

C'est avec des chants religieux comme :

- Prends ma main dans la tienne
- Plus près de toi mon Dieu
- Herbei o ihr Gläubigen

et bien d'autres pour finir sur «Douce Nuit», ce qui nous a remis dans l'ambiance de Noël dans laquelle nous sommes entrés le 1^{er} décembre lors de la fête au Kirchberg.

SORTIE PAMINA LE 11 DÉCEMBRE

Par un temps frais et sombre, nous sommes partis pour Niederbronn, où nous étions invités par la maison de retraite Mère Alphonse-Marie.

Avec notre chauffeur Anne-Marie et notre animatrice Josiane, nous avons pris la route à 9 H 30 pour Niederbronn et comme Josiane connaissait le chemin, nous avons trouvé assez facilement.

La rencontre a commencé par une messe dans leur église.

Une fois notre place trouvée dans leur salle à manger, un apéritif nous a été offert, suivi d'un bon pot-au-feu, que nous avons partagé avec la maison de retraite de Bellheim, qui était assise en face de nous.



Un musicien a animé la rencontre et grâce à Josiane, M. STOCKY a trouvé une cavalière pour la danse.

Après le café-gâteaux, le Père Noël nous a offert un pain d'épices. La rencontre s'est terminée sur trois chants de Noël.

Merci à l'EHPAD pour cette belle journée et au conseil municipal des jeunes pour leur animation.

Merci à Anne-Marie qui nous a ramené au bercail malgré les flocons de neige.

Marie-Joséphine MATTER, Hedwige EDEL, Elsa GREINER, Yvonne RUDOLPH et Aristide STOCKY

19 DÉCEMBRE 2019

La salle était comble pour accueillir le chœur d'hommes pour la dernière fois de cette année.





Comme toujours ces choristes ont charmé l'auditoire avec leur programme varié de chants populaires pour finir sur des chants de Noël comme :

- Alle Jahre wieder,
 - Süsser die Glocken nie klingen,
 - Stille Nacht, heilige Nacht,
- pour finir sur «Petit Papa Noël».

M. VOGLER en a profité pour leur offrir une bouteille, des bredele et un cadeau des tricoteuses. Il les a remerciés pour leur fidélité et leur dévouement tout au long de l'année.

Les résidents

FÊTE DE NOËL AU KIRCHBERG LE 22.12

De nombreux résidents et visiteurs étaient présents dans la salle à manger pour célébrer l'anniversaire de la naissance du Messie. Pour commencer ce moment de recueillement, un trio (2 trompettes et 1 violon) nous a interprétés un beau morceau de musique.

Après avoir chanté ensemble «Ihr Kinderlein kommet», un jeune a lu l'histoire de Noël.

Chaque épisode était mimé par les enfants costumés : Marie et Joseph, les bergers, les anges descendus du ciel en toboggan (pourquoi pas ?), les mages avec leur chameau.



Les récits étaient régulièrement entrecoupés par des chants de la chorale, des enfants et des résidents.

Après l'allocution du pasteur en dialogue avec les enfants, toute l'assemblée a chanté «O peuple fidèle, Jésus vous appelle».

Le Notre Père et un chant des enfants a marqué la fin de ce moment de partage et de paix. C'est au son des trompettes et du violon que chacun s'est installé pour le goûter.



Un grand MERCI à Olivier KREISS pour l'organisation de cette fête et un BRAVO aux enfants qui ont joué avec spontanéité.

Berthe VOGLER, Marie-Joséphine MATTER, Marguerite KREISS, Aristide STOCKY

PASSAGE DU PÈRE NOËL LE 23 DÉCEMBRE

Nous attendions tous avec impatience comme des enfants, le Père Noël avec son lutin, quand enfin nous avons entendu la clochette qui signalait leur arrivée.



Il a demandé si nous avons été sage et nous avons répondu : «comme des images».

La distribution des cadeaux a commencé. Chacun a eu la surprise de se voir en photos sur les cadres qui nous ont été offerts.

Le Père Noël et son lutin (Christelle MUNZ et sa fille, Marion) ont pris plaisir

à la distribution devant nos visages rayonnants.



Une partie du personnel a assisté à ce moment festif. Avant de continuer sa route pour les visites en chambre, nous lui avons chanté «Petit Papa Noël».

Dorothee (HELMSTETTER) et son fils, Lucas, ainsi que Laetitia (REUTENAUER) et sa petite Elena ont assisté à la fête et partagé avec nous le goûter offert par Christelle. Merci à tout le Kirchberg de nous avoir gâtés ; en particulier Suzanne qui a passé beaucoup de temps pour préparer les photos.

Tous les résidents

VEILLÉE DE NOËL DU 24.12.2019

Comme tous les ans, Martin KREISS nous a rejoints pour fêter Noël avec nous. Il nous a d'abord rappelé le vrai sens de Noël : l'enfant dans la crèche, le Messie, l'envoyé de Dieu, le Sauveur.

Il a évoqué l'histoire des sapins et de la décoration : des petites pommes rouges et des hosties.

Entre chaque exposé, nous avons entonné des chants de Noël pour finir par une prière.

Merci à lui pour ce moment de recueillement. Nous remercions également Mme KREISS pour la bonne bûche glacée servie ce soir-là.

Hanna JUNG et tous les résidents

Merci pour le petit déjeuner offert par Marie-Christine (STUBER), et bon vent pour son nouveau boulot.

Les résidents

SORTIE AU MARCHÉ DU RÉVEILLON DE LA PETITE PIERRE LE 27 DÉCEMBRE

Grâce à Anny et René (SIEGRIST) et Josiane, 7 résidents ont pu visiter ce marché à la salle communale pour y voir une trentaine d'exposants.

Certains ont présenté des produits régionaux comme du miel, des liqueurs et du sirop, du fromage, etc et d'autres des articles artisanaux comme des paniers, napperons, savons, bijoux...



A la fin de la visite, attirés par la bonne odeur des épices, nous avons dégusté du vin chaud et du jus de pommes chaud.

Merci à nos chauffeurs pour cette dernière sortie de l'année.

Berthe VOGLER et les autres

APRÈS-MIDI MUSICAL DU 27 DÉCEMBRE

C'est avec beaucoup de joie que nous avons accueilli la dizaine de musiciens de la fanfare de Neuwiller-Schillersdorf.

Dans la première partie, ils nous ont enchanté avec différents morceaux : classiques, contemporains et religieux.



La deuxième partie était entièrement consacrée à des chants de Noël pour finir sur «Stille Nacht» chanté par toute l'assistance.

Ils ont été remerciés par de nombreux applaudissements et une bonne bière amplement méritée.

Hanna JUNG, Emma MULLER,
Alfred LETSCHER, Aristide
STOCKY et les autres

31 DÉCEMBRE 2019

Bien que ce n'était pas marqué sur le grand planning, nous avons tout de même eu l'invitation pour fêter le réveil-

lon avec les veilleses Laetitia (REUTENAUER) et Céline (LUDMANN) au 1^{er} étage.

14 résidents se sont retrouvés autour d'une grande table qui rapidement a été garnie de paniers sucrés ou salés accompagnés de vin chaud et de crémant.



Entre les blagues de Mme FREYMANN et les chants entonnés par M. KLOPFENSTEIN, nous avons dégusté de bonnes mignardises sucrées.



Pour marquer le coup de minuit, les veilleses avaient organisé de petites fusées surprises

«BONNE ANNÉE 2020»

Merci à ces dames de nous avoir offert cette belle soirée et de nous avoir accompagnées dans la nouvelle année.

Hanna JUNG, Marie-Joséphine
MATTER, Berthe VOGLER
et tous les résidents

SURPRISE DU 1^{er} JANVIER

De mignons petits filets rouges remplis de sucreries ont été distribués à tous les résidents et au personnel en poste ce jour-là. Merci à Suzanne pour sa délicate attention !

Les résidents

LES CHANGEMENTS INTERVENUS

Le 27 novembre 2019, M. Louis SCHE-
RER nous quittait après 8 mois de pré-
sence.

Le 16 décembre 2019, Mme Suzanne
KNOELLER nous quittait après 2 ans
de présence

Nous avons accueilli du 10 au 30 dé-
cembre, Mme Irène JUND d'Ingwiller.

Le 30 décembre 2019, Mme Mathilde
SCHELL nous quittait après un an de
présence.

Le 14 janvier 2020, Mme Marie Balbine
HUTLIN nous quittait après plus de 4
ans de présence.

Nous accueillons parmi nous Mmes
Erna MARTIN de Bust et Lucienne REI-
CHEL de St-Jean-Saverne que nous
connaissons déjà puisqu'elles avaient
séjourné en hébergement temporaire.
Nous accueillons aussi Mme Marie-
Louise BURKHALTER de Hoenheim et
Mme Edith BERNHARDT de Hins-
bourg. Nous leur souhaitons la bienve-
nue parmi nous.

BONNE ANNÉE 2020

31.622.400 secondes de sérénité
527.040 minutes de plaisir
8.784 heures d'amitié
366 jours de chance
52 semaines de santé
12 mois dans la joie de vivre

Les résidents



AIMER

Aimer, ce n'est pas de grandes déclara-
tions.
Aimer, ce sont de petites choses
simples, des choses sans raison.

Aimer, c'est dire : «Veux-tu un café ?»
 - «Es-tu fatigué ?» - «Est-ce que je
 peux faire quelque chose pour toi ?»
 Aimer, c'est un coup de téléphone,
 c'est une surprise, c'est une invitation
 du cœur, c'est aller faire une marche
 ensemble.

Aimer, c'est faire des choses pour
 l'autre sans raison, sans calcul.

Aimer, c'est ne pas juger, ne pas con-
 damner. C'est être capable de dire : «Si
 j'étais à ta place, j'aurais fait pire.»

C'est pouvoir aussi dire sans envie :
 «C'est beau ce que tu as fait.»

Aimer, c'est accueillir l'autre tel qu'il
 est, l'écouter avec son cœur, ne pas
 être pressé. C'est aussi regarder
 l'autre, avec les yeux du cœur. Le re-
 gard ne ment pas. La parole peut men-
 tir mais le regard ne ment pas.

Aimer, c'est être là, non seulement
 avec son corps, mais aussi avec son
 âme.

Aimer, c'est dire «je t'aime.» Pourquoi
 faut-il attendre après la mort pour dire
 qu'on aimait quelqu'un ?

Aimer, c'est aussi simple que cela. Ce
 n'est pas compliqué mais si l'amour ne
 nous habite pas, il nous manque tout
 dans la vie.

Quand quelqu'un réussit à aimer et à
 être aimé, la vie est extraordinaire.
 Cette chaleur qui rayonne et cette lu-
 mière dans l'âme, c'est ça, AIMER.

Tiré de la revue «je crois» et
 adapté par Yves BLANCHET
 Texte proposé par René MATTER, fils
 de Marie-Jeanne MATTER



11 JANVIER 2020

Comme tous les jours
 On fait aller et retour

Avec l'ascenseur
 Vers les 8 heures

Pour nous régaler et
 Prendre le café

En sortant de l'ascenseur
 Quelle splendeur

On voit des ballons
 Suspendus au plafond

Des bouquets de fleurs
 Oh quelle odeur

Tout est décoré
 C'était sûrement une corvée !

Mais que et quoi fête-t-on ?
 Mais oui, enfin, quel est son nom ?

Je me rappelle enfin
 C'est notre Josiane divin

Qui fête ses 59 ans
 Oui nous l'aimons tant

Elle est toujours là pour nous, les résidents
Aussi pour tous les autres à chaque instant

Merci Josiane restez comme vous êtes
Toujours souriante et prête

Hedwige EDEL

Pour la remercier, les résidents ont fait une cagnotte qui a permis de lui offrir de superbes orchidées, un carton de crémant et 2 bons pour des repas. Nous garderons tous un bon souvenir de ce moment inoubliable.

Les résidents

11 JANVIER 2020

Comme tous les ans, Josiane nous a offert l'apéritif à l'occasion de son anniversaire.

Son mari, sa fille, son gendre, Eloïse et Arthur (ses petits-enfants) sont venus lui prêter main forte pour la préparation des toasts et pour le service. Comme d'habitude, elle était très généreuse.

Pour que l'ambiance soit parfaite, les veilleuses (Tania BUCHMANN et Adeline BACHMANN) et Christelle avaient décoré l'entrée jusque dans la salle à manger.

Même l'équipe du matin a descendu tous les résidents du palier pour qu'ils puissent assister à cette fête.



POURQUOI NE PAS CHANTER NOËL AU MOIS DE JANVIER ?

En ce samedi 11 janvier 2020, Martin et Monique KREISS ont accueilli la chorale de l'église protestante de Saverne. Le public était nombreux pour assister à ce concert de chants de Noël très variés comme :

- L'enfant est né à Bethléhem
- Noël ukrainien
- Dans une pauvre étable, etc

Ils ont distribué des feuilles avec des cantiques plus connus pour nous permettre de chanter avec eux. De temps en temps, Mme la pasteur a lu une histoire comme :

- la fille aux allumettes
- une surprise
- la petite Mathilde

Avant le café-gâteau, Martin KREISS les a remerciés avec une boîte de chocolats, et nous avec de nombreux applaudissements.

Hanna JUNG, Yvonne RUDOLPH,
Emma MULLER, Marie-Joséphine
MATTER et les autres

SUITE DES TRAVAUX (6)

1. RENFORTS

Mise en place de renforts en IPN par la société SUSS pour renforcer la dalle béton suite aux découpes de celle-ci pour passer les gaines de désenfumage.



2. DÉMONTAGE DES CLOISONS :

Démontage de cloisons Placo®, évacuation de gravats et montage de cloisons Placo® par les bénévoles



3. SALLE MULTIFONCTION

Démontage de la baie vitrée par
la société WILLEM



Montage de l'échafaudage
par FREGONESE



Montage de la salle multifonction en
ossature bois par la société DICK



Réalisation de l'étanchéité par la société AUGST



4. RÉUNION DE CHANTIER

Les réunions de chantier se déroulent
le mardi après-midi avec le maître
d'œuvre et les entreprises.



5. CHAPE

Pose de la chape dans l'avancée
au rez-de-chaussée, 1^{er} étage et
2^{ème} étage par la société BECK



6. BARDAGE

Mise en place de l'isolation et du bar-
dage par la société AUGST





7. FENÊTRES

Pose des fenêtres en bois massif revêtues d'aluminium sur l'extérieur sur l'avancée par l'entreprise WEIDMANN et fabriquées par la société VOLLMER



Suite des travaux dans le prochain «Murmures».

Frédéric VOGLER

ANIMATION PALIER

Quelques exemples d'activités proposées en 2019, en rapport avec les saisons.

Fin juin : «Cerises et autres fruits rouges» : fruits à déguster, mais aussi pour échanger autour de l'utilisation des fraises, framboises, groseilles et cerises. Des préparations délicieuses ont été trouvées : tartes, confiture, sirop, fruits en conserve, glace, liqueur et schnaps



En août : «Les fleurs de mon jardin» : les admirer, en nommer quelques-unes, les trier selon la variété ou les couleurs et faire des bouquets pour agrémenter la chambre de chaque participant. Au fait : les reconnaissez-vous toutes ?



Le 2 septembre : «C'est la rentrée des classes». J'ai apporté plein de matériel scolaire datant de mes parents et grands-parents ainsi que de mon enfance. L'un des cartables, en métal rouillé, est daté de 1885 ! L'intérêt des participants était manifeste, leur rappelant bon nombre de souvenirs.

Par exemple :

- M. Jean-Antoine HOFFMANN parle de l'école des garçons où il a fait le certificat d'études puis le Bac à Paris et des études de médecine.
- M. KLEIN, lui aussi, a fait des études (en allemand) à la Hauptschule d'Ingwiller et y a même appris l'anglais.
- Mme WILD récite l'alphabet.
- Mme ISSEREL chante «Nous n'irons plus au bois» en regardant le livre du Petit Chaperon Rouge.
- M. KLEIN feuillette le livre de géographie : «Ces cartes sont toutes faites à la main. C'est magnifique.» et il se souvient également «quand on avait trop de fautes en dictée, il fallait tendre les mains et on nous tapait avec une «Wied». Si on se plaignait à la maison, on avait une fessée.»
- M. SCHERER : «J'ai fabriqué un plumier comme ça pour mon fils et on faisait des tableaux en bois avec une petite scie sauteuse.» Ensuite après avoir admiré les cahiers d'écriture de mes ancêtres, chacun s'est appliqué à écrire avec une plume trempée dans un encrier. Même le personnel s'y est mis !





En automne : « Jouons à la roulette... à boire » : Une bille, lancée sur le plateau, sélectionne la boisson à goûter et, si possible, à reconnaître. Parmi les 11 breuvages proposés, tous n'ont pas eu le même succès.
 Les plus appréciés : sirop de framboises, jus de pommes, jus de raisins, liqueur d'aspérule, liqueur de coings et eau de vie de mirabelle.
 Ont eu moins de succès : eau, cidre, vin rouge, bière.
 Pas apprécié du tout : le café froid.
 En tous cas, c'était une activité amusante... et saine : il faut faire boire les personnes âgées !



«Miam, les bonnes confitures» : 7 confitures, gelées et marmelades différentes à goûter afin de reconnaître les fruits utilisés et de s'entretenir sur les autres façons de les conserver.
 En tête des appréciations : les confitures de framboises, de fraises, de mirabelles et de quetsches. Mais les autres (groseilles, coings et tomates vertes) ont également trouvé preneur.



Pour la nouvelle année : «Cartes de vœux» : Certains résidents se sont appliqués à découper aux ciseaux cran-tés des petits cartons comportant des vœux pour 2020. D'autres les ont pliés avant d'y appliquer une petite figurine autocollante. Ces messages ont trouvé place dans des petits sachets de friandises destinés aux résidents et au personnel de service le 1^{er} de l'an.



«Ecrire des vœux» : Révision d'ortho-graphie par l'assemblage de lettres pour écrire sans faute un message et le fixer par des mini-pinces à linge sur un long carton ou sur le tableau aimanté.



Toutes les séances se terminent par un peu de sport : balles à rouler, lancer, rattraper ; bien viser pour toucher ou traverser une cible ; jeu de massacre pour gagner des points... et du chocolat, partie (assise, bien sûr) de foot, ... Une mise en appétit pour le déjeuner.



Suzanne SCHAEFFER